

**КОНТРАКТ № 12-SN/17**

г. Москва

19 сентября 2017 г.

**ООО «СЕВЕР АЛМАЗ ТЕХНОЛОГИИ» (Российская Федерация) (код 643)**, именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице Директора Романова Бориса Анатольевича, действующего на основании Устава, и **RB North Diamond Technology Inc. (Соединенные Штаты Америки) (код 840)**, именуемый в дальнейшем «Покупатель», в лице Директора David Rubel, действующего на основании Устава с одной стороны, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА**

1.1. По настоящему Контракту Продавец передает товар, а Покупатель принимает его на условия продажи третьим лицам с отсрочкой платежа за упомянутый ниже Товар. В случае не реализации товара в оговоренные сроки Покупатель имеет право на возврат товара без взимания штрафных санкций.

1.2. Описание Товара – **АЛМАЗЫ ПРИРОДНЫЕ НЕОБРАБОТАННЫЕ НЕПРОМЫШЛЕННЫЕ**, далее именуемые "Товар" (код ТН ВЭД 7102310000), согласно спецификациям.

1.3. Общая масса товара: **120,05** карат общей стоимостью: **305000,00** (Триста пять тысяч) долларов США.

**2. УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА**

2.1. Платеж производится Покупателем в долларах США на условиях отсрочки платежа, путем перевода денежных средств на счет Продавца полной стоимости Товара в течение 180 (Сто восемьдесят) банковских дней с даты поставки по настоящему Контракту.

Beneficiary Name:

LIMITED LIABILITY COMPANY «SEVER ALMAZ TEHNOLOGII»  
Russian Federation, Republic Sakha (Yakutia), Yakutsk  
Street F.Popova 2-104

Beneficiary account number in US dollars:

ACCOUNT №: 40702840514020201163

SWIFT: VTBRRUM2KHA

BENEFICIARYS BANK: JSC VTB BANK (KHABAROVSK BRANCH)

CORRESPONDENT BANK: JPMorgan Chase Bank N.A., New York, USA, SWIFT: CHASUS33

2.2. Все расходы, связанные с банковской комиссией, будут оплачиваться Покупателем.

**3. КАЧЕСТВО ТОВАРА**

3.1. Качество Товара, проданного по настоящему Контракту, должно соответствовать государственным стандартам и техническим условиям, существующим в России на эти товары.

**4. УПАКОВКА И МАРКИРОВКА**

4.1. Товар упаковывается в деревянные ящики или коробки из картона, на которых указаны:

- Вес брутто;
- Наименование и адрес Грузополучателя;
- Наименование и адрес Грузоотправителя.

**CONTRACT #12-SN/17**

Moscow

19<sup>th</sup> of September 2017

**LLC «SEVER ALMAZ TEHNOLOGII» (Russian Federation) (code 643)**, hereinafter referred to as "Seller", on behalf of the Director Romanov Boris Anatolievich, working on the basis of the Charter, on the one side, and **RB North Diamond Technology Inc. (United States of America) (code 840)**, hereinafter referred to as "Buyer", on behalf of the Director David Rubel, working on the basis of the Charter, on the other side, have concluded the present contract as follows:

**1. SUBJECT OF THE CONTRACT**

1.1. Under the present contract the Seller reports goods, and the Buyer accepts it on terms of sale to the third parties with a delay of payment for the Goods mentioned below. In case of not in the stipulated terms the Buyer has the right of sale of goods to goods return without collection of penalties.

1.2. Description of the Goods – **NATURAL DIAMONDS**, hereinafter referred to as "The goods", (code GN FT 7102310000) as per specifications.

1.3. Total weight of goods: **120,05** carat total cost: **305000,00** (three Hundred and five thousand) US dollars.

**2. TERMS OF PAYMENT**

2.1. Payment of the Goods will be effected by the Buyer in US dollars on the terms of a payment delay, by remitting to the Seller's account the full value of the Goods within 180 (Hundred eighty) days from a delivery date under the present contract.

Beneficiary Name:

LIMITED LIABILITY COMPANY «SEVER ALMAZ TEHNOLOGII»  
Russian Federation, Republic Sakha (Yakutia), Yakutsk  
Street F.Popova 2-104

Beneficiary account number in US dollars:

ACCOUNT №: 40702840514020201163

SWIFT: VTBRRUM2KHA

BENEFICIARYS BANK: JSC VTB BANK (KHABAROVSK BRANCH)

CORRESPONDENT BANK: JPMorgan Chase Bank N.A., New York, USA, SWIFT: CHASUS33

2.2. All expenses connected with bank commission are to be paid by the Buyer.

**3. QUALITY OF THE GOODS**

3.1. The quality of the Goods sold under the present Contract shall conform to the State Standards and Technical Conditions existing in Russia for this goods.

**4. PACKING AND MARKING**

4.1. The Goods will be packed in wooden cases or millboard boxes and marked as follows:

- Gross weight;
- Name and Address of the Consignee;
- Shipper's Name and Address.



## 5. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ

5.1. Поставка Товара будет произведена не позднее 20 дней, с даты подписания Контракта. Датой поставки считается дата завершения таможенного оформления в стране Продавца.

5.2. Вид транспорта: воздушный.

5.3. Пункт отправления: Москва, Россия.

5.4. Страна назначения: Соединенные Штаты Америки.

5.5. Базис поставки по настоящему контракту: DDU (Los Angeles, U.S.A.) (Инкотермс 2000).

5.6. Грузополучатель: **RB North Diamond Technology Inc. (U.S.A.)**. Покупатель имеет право изменить реквизиты Грузополучателя и уточнить условия поставки Товара, но не позднее, чем за 10 (десять) дней до наступления даты поставки.

## 6. СДАЧА И ПРИЕМКА ТОВАРА

6.1. Товар считается сданным Продавцом и принятым Покупателем:

-по весу брутто и количеству мест – согласно весу и количеству, указанным в накладной;

-по весу нетто и качеству – согласно спецификациям, утвержденной Покупателем и Продавцом;

6.2. Продавец несет ответственность по качеству Товара согласно утвержденной спецификации.

## 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. В случае если Покупатель не произведет денежного перевода в установленный Контрактом срок, Покупатель обязан уплатить Продавцу по простому письменному требованию пеню в размере 0,1% стоимости Товара за каждый день просрочки, но не более 10 дней.

7.2. В случае если задержка в оплате превышает 10 дней или Покупатель откажется произвести платеж, начисление пени прекращается, и сверх начисленной суммы пени Покупатель обязан уплатить Продавцу штраф в размере 0,1% от суммы платежа.

7.3. В случае если Продавец не произведет отгрузку Товара в установленный Контрактом срок, Продавец обязан уплатить Покупателю по простому письменному требованию пеню в размере 0,1% от стоимости поставленной партии Товара за каждый день просрочки, но не более 10 дней.

7.4. В случае если задержка Товара превышает 30 дней, начисление пени прекращается и сверх начисленной пени Продавец обязан уплатить Покупателю штраф в размере 0,1% процентов от стоимости поставленной партии Товара.

7.5. Уплата пени и штрафа не освобождает Стороны от выполнения ими своих обязательств.

## 8. ФОРС-МАЖОР

8.1. При наступлении обстоятельств невозможности полного или частичного выполнения любой из Сторон обязательств по настоящему Контракту, а именно, пожара, стихийных бедствий, войны, военных операций любого характера, блокады, запрещение экспорта или импорта, или других, не зависящих от Сторон обстоятельств, срок

## 5. TERMS OF DELIVERY

5.1. The delivery of Goods will be made no later than 20 days, from the date of signing of the contract. The date of delivery is the date of completion of customs formalities in the Seller's country.

5.2. The way of shipping is the air transport.

5.3. The departure point is Moscow, Russia.

5.4. The country of destination is United States of America.

5.5. The basic the delivery under the present Contract is DDU (Los Angeles, U.S.A.) (Incoterms 2000).

5.6. The Consignee is the **RB North Diamond Technology Inc. (U.S.A.)**. The Buyer can change the name and other details of the Consignee and can define more precisely Terms of Delivery but not later than 10 (ten) days before the day of delivery.

## 6. HANDING-OVER AND ACCEPTANCE OF THE GOODS

6.1. The Goods will be considered as delivered – by the Sellers and accepted by the Buyers:

-gross weight and the quantity – in accordance with the weight and the number of cases stated in an Airway Bill;

-net weight and the quality – in accordance with Specifications agreed by the Sides.

6.2. The Seller undertakes the responsibility for the quality of the Goods as per agreed specifications.

## 7. LIABILITY OF SIDES

7.1. Should the Buyer fail to observe the terms of payment stipulated in the Preliminary Agreement, the Buyer shall pay the Seller on an ordinary written notice a fine in the amount of 0.1 percent of the value of the delivered consignment of Goods for each day of delay but not more than 10 days.

7.2. In the event that the delay of payment exceeds 10 days or the Buyer will be refuse to pay payment further fine will be stopped but the Buyer, in addition to the sum of the charged fine, shall pay to the Seller a penalty of 0,1 percent of the value of the amount of payment.

7.3. Should the Seller fail to observe the terms of shipment stipulated in the Contract, the Seller shall have to pay to the Buyer on an ordinary written notice a fine in the amount of 0.1 percent of value of the delivered consignment of Goods for each day of delay but not more than 10 days.

7.4. In the event the delay of shipment exceeds 30 days no further fine will be charged, but the Seller shall have to pay to the Buyer a penalty of 0,1 percent of the value of the delivered consignment of the Goods in addition to the sum of the charged fine.

7.5. The payment of the fine and of the penalty does not release the Sides from fulfillment of their obligations.

## 8. FORCE-MAJEURE

8.1. Should any circumstances preventing complete or partial fulfillment by either Side of the obligations under this Contract, arise namely: fire, natural disasters, wars, military operations of any character, blockades, prohibition of import or export, or any other contingencies beyond the Sides' control, the time stipulated



исполнения обязательств отодвигается соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие обстоятельства.

8.2. Если эти обстоятельства будут продолжаться более 3 (трех) месяцев, то каждая из Сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по Контракту, и в этом случае ни одна из Сторон не будет иметь право на возмещение другой Стороной возможных убытков.

8.3. Сторона, которая не имеет возможности исполнить обязательства по Контракту, должна немедленно известить другую Сторону о наступлении и прекращении обстоятельств, препятствующих исполнению обязательств.

8.4. Надлежащим доказательством наличия указанных выше обстоятельств и их продолжительности будут служить справки, выдаваемые соответственно Торговой палатой страны Продавца или Покупателя.

## **9. АРБИТРАЖ**

9.1. Все споры или разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Контракта или в связи с ним, подлежат разрешению в Международном Коммерческом Арбитражном Суде при Торгово-промышленной Палате Российской Федерации в г. Москве в соответствии с его Регламентом.

9.2. Решение этого арбитража будет обязательным для обеих Сторон.

9.3. Применимое право - право Российской Федерации.

## **10. ДРУГИЕ УСЛОВИЯ**

10.1. Все налоги, таможенные пошлины и сборы, обязательные для уплаты на территории страны Продавца по настоящему Контракту, оплачиваются Продавцом, а на территории страны Покупателя и транзитной территории – Покупателем.

10.2. Покупатель обязан получить за свой счет все лицензии и разрешения, требуемые для импорта товаров из России в страну Покупателя.

10.3. Право собственности на Товар, а также риск случайной утраты или случайного повреждения товара переходят с Продавца на Покупателя с момента передачи товара в транспортное агентство в стране Продавца.

10.4. Ни одна из сторон по настоящему Контракту не имеет права передавать права и обязанности по данному Контракту какой-либо третьей стороне без письменного согласия другой стороны.

10.5. После подписания настоящего Контракта все предшествующие переговоры и переписка по нему теряют силу.

10.6. Все дополнения и/или изменения к настоящему Контракту действительны при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.

10.7. Настоящий Контракт составлен в двух подлинных экземплярах, оба на русском и английском языках. В случае несоответствия между русским и английским текстами, русский текст имеет приоритет.

10.8. Местом заключения настоящего Контракта является город Москва, Российская Федерация.

for the fulfillment of the obligations shall be extended for a period equal to that, during which such circumstances will remain in force.

8.2. If the above circumstances continue to be in force for more than 3 (Three) months, each Side shall have the right to be released from further implementation of obligations under the Contract and in such case neither of the sides shall have the right to make claims against the other side for indemnity for any possible losses.

8.3. The Side which is unable to fulfill the obligations under the present Contract, shall immediately advise the other party as regards the beginning and the cessation of these circumstances.

8.4. Certificates issued by a respective Chamber of Commerce and Industry of the Sellers' or the Buyers' Country shall be a sufficient proof of such circumstances and their duration.

## **9. ARBITRATION**

9.1. All disputes or differences which may arise out of the present Contract and/or in connection herewith shall be referred for settlement to the International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of Russian Federation in Moscow in accordance with Rules of Procedure.

9.2. The awards of which are final and binding upon both sides.

9.3. The applicable law will be the law of the Russian Federation.

## **10. OTHER CONDITIONS**

10.1. All taxes, customs and other dues connected with the conclusion and execution of the present Contract existing on the Sellers territory are to be paid by Sellers and on the Buyers or on transit territory – by the Buyers.

10.2. The Buyers are to secure for their account all licenses and permissions required for the importation the goods from Russia to the country of destination.

10.3. The legal title to the Goods as well as risks of any possible loss or damage to the goods will pass from the Sellers to the Buyers from the moment of delivery of the goods to a transport agency in the Sellers' country.

10.4. Neither party to this Contract should have the right to assign to any third party their rights and obligations under this Contract without the written consent of the other party.

10.5. After the signing of the present Contract all previous negotiations and correspondence relative hereto shall become null and void.

10.6. All amendments and/or supplements to this Contract are valid only if made in written form and signed by authorized representatives of both sides of the Present Contract.

10.7. The present Contract is executed in two original copies both in Russian and in English languages. In the event of inconsistency between the English and the Russian texts, the Russian text shall prevail.

10.8. Moscow, Russian Federation is considered the place of the conclusion of the present Contract.

10.9. Facsimile copy of the present Contract has the status of



10.9. Факсимильная копия настоящего Контракта имеет статус оригинала.

10.10. Алмазы, указанные в настоящем контракте, приобретены из законных источников, не имеющих отношение к разжиганию вооруженных конфликтов, и в соответствии с резолюциями ООН. Настоящим продавец гарантирует, что эти алмазы являются бесконфликтными, на основании письменных гарантий, представленных поставщиком настоящих алмазов.

10.11. Настоящий контракт действителен до 31 декабря 2018 года.

#### 11. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Продавец:

**ООО «СЕВЕР АЛМАЗ ТЕХНОЛОГИИ»**

Российская Федерация, Республика Саха (Якутия),  
г. Якутск, ул. Ф.Попова 2-104

E-mail: romanov\_ba@mail.ru

Tel.: +79142702476, +79244678678

Покупатель:

**RB North Diamond Technology Inc.**

606 S. Hill Street off 512, Los Angeles, CA 90014, United  
States Of America

E-mail: northdiamonds@gmail.com

Tel./fax: +1(213)6292522, Cell: +1(213)4227872

the original.

10.10. The diamonds, specified in the present contract, are acquired from the legal sources, which do not have relation to armed conflicts, and according to the resolutions of the United Nations. On the basis of the written guarantees, given by the supplier of the diamonds, Seller guarantees that these diamonds are non-conflicting.

10.11. The present Contract is valid till the date of 31<sup>st</sup> of December 2018.

#### 11. ADDRESSES AND BANK DETAILS OF THE SIDES

The Seller:

**LLC «SEVER ALMAZ TEHNOLOGII»**

Russian Federation, Republic Sakha (Yakutia),  
Yakutsk, Street F.Popova 2-104

E-mail: romanov\_ba@mail.ru

Tel.: +79142702476, +79244678678

The Buyer:

**RB North Diamond Technology Inc.**

606 S. Hill Street off 512, Los Angeles, CA 90014, United  
States Of America

E-mail: northdiamonds@gmail.com

Tel./fax: +1(213)6292522, Cell: +1(213)4227872

#### Подписи Сторон / Signatures of Sides

От ПРОДАВЦА / From the SELLER:

Директор / Director

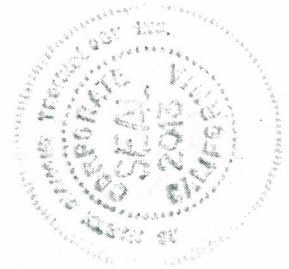
Романова Б.А./Romanov B.A.



От ПОКУПАТЕЛЯ / From the BUYER:

Директор / Director

David Rubel



Спецификация № 01  
Specification # 01

№	Наименование/ Name	Вес, карат/ Weight, carats	Стоимость, долл. США / Amount, US dollar
1	АЛМАЗЫ ПРИРОДНЫЕ НЕОБРАБОТАННЫЕ НЕПРОМЫШЛЕННЫЕ (код ТН ВЭД 7102310000)  NATURAL DIAMONDS, (code GN FT 7102310000)	120,05	305000.00
	<b>ИТОГО/TOTAL</b>	<b>120,05</b>	<b>305000.00</b>

Подписи Сторон / Signatures of Sides

От ПРОДАВЦА / From the SELLER:

От ПОКУПАТЕЛЯ / From the BUYER:

Директор / Director  
Романова Б.А./Romanov B.A.



Директор / Director  
David Rubel

